

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 100

Motor NAT bzw. NAV (2,0)

**ZUSATZKARTE**  
Technische Nummer  
 ch 3306 91

Lieferwagen (Fahrgestell) +)

F O R D (D)

Hersteller

FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette :

"VCFCS."

\*)

vor Fahrgestell-Nummer :

"GBVC.."

oder "WFOCXXGBVC.."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

links, oder rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor, oder hinter Vorderachse (\*\*)

Motorkennzeichen

"NAT" (mech.) oder "NAV" (autom.) rechts, hinten oben auf Block vor Kupplungsgehäuse, oder rechts, Mitte auf Block

Hauptimporteur

FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert, oder Automat

Anzahl Gänge

4 oder 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, V-Sch./H=IB, Unterdruckhilfe, auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR; 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenzschalter, oder Niveauekontrolle, mit separater Kontrolllampe

Motor

NAT mit mech. Getriebe / NAV mit Automat

Marke

F O R D

Typ

NAT / NAV

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

90,82

Hub

76,95

Hubraum

1993

Steuer-PS

10,15

Leistungs-kW

57 / 55

bei U/min

4500 / 4400

PS

78 / 75 DIN

Lärm-Nahfeld

86 / 86

dB/A bei U/min

3375 / 3300 x)

Schalldämpfer

2 Töpfe = 416x164x88 mm / 283 x ø 124 mm

Abgasprüfung

ECE-15/02; und ECE-15/03;

xx)

Entstörung

ECE-10, BAV, Anhang B, Ziffer 4, Art: "D"

Karosserie

Normalkabine +)

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E) + B (E)

Rückspegel

links/rechts

Unterlegekl.

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

Lenkradschlösser

Gewichte §)

Leergew. Fgst./ ( ) = mit Werksbrücke

Leergewicht

755 / (760)

hinten

total 1090 / (1285)

Nutzlast

(110)

(935)

(1045)

Gesamtgewicht

(870)

(1460)

(2330)

Fabrikgarantie

1150

1460

2400

Reifengrösse

195 R 14 C

195 R 14 C

(Varianten \*\*)

Ply/bar

6 / 2,5

6 / 3,5

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1380

1620

für V max

120

120

Garantierte Anhängelast gebremst

mech./autom.

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

mech./autom.

3250/3000

Geprüfte Anhängelast mit Achse 5,14/4,56/4,44 =

850/680/600

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

120/110 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

120/110 km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in ( ) = mit Werksbrücke

Ausrüstung §) CR (E) oder HCR (E)  
 Fernlichter CR (E) oder HCR (E)  
 Abblendlichter A (E) in CR/HCR (E)  
 Standlichter R-S1 (E)  
 Schlusslichter R-S1 (E)  
 Bremslichter 1 (E)  
 Richtungsblinker 1 (E) s h 2a (E)  
 Rückstrahler v s h I (E)  
 Markierlichter v s h  
 Zusätzliche Lichter B (E) auf Wunsch  
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat  
 Scheibenwischer 2/ Blatt mit Waschanlage  
 Warnvorrichtungen 1/ Motorcraft TPAR 556 oder TPAR 557  
oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen  
 Marke und Typ F O R D (D) Transit 100  
 Typenscheinnummer CH 3306 91  
 Karosserie je nach Aufbau  
 Plätze total 3 vorn 3  
 Leergewicht n. Waagschein Treibstoff B  
 Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 10,15  
 Gesamtgewicht je n. Fahrzeug Hubraum 1993

Bemerkungen, Änderungen, Aufgaben und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* Erkennungsmerkmale : In Einzelfällen kann vor der sechsstelligen Vorziffer (z.B. GSV...) das sechs Stellen aufweisende Erkennungsmerkmal gemäss Hersteller-Plakette zusätzlich eingeschlagen sein. Dieses gilt nicht als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer.
- \*\* Fahrgestell-Nummer : Anbringungsart-Variante: im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer.
- x Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt: 3375 U/min. M2, 1A 5,14/4,56 = 79,5 dB/A  
 50 km/h A2, 1A 4,44 = 76,0 dB/A
- xx Abgasprüfung : Anbringungsart des ECE-15 Genehmigungszeichens: rechts, im Einstieg bei Hersteller-Plakette  
 CO-Messung: ECE-15/02; mech. = 0,9 % / autom. = 0,65 % bei 800 U/min.  
 ECE-15/03; mech. = 1,3 % / autom. = 1,40 % bei 800 U/min.
- + Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke; Masse und Gewichte in ( ) = Ausführung mit Werksbrücke.
- ++ Reifenvariante : 205 R 14 C 6 FR V= 1500 kg (2,5) H= 1630 kg (3,0) Vmax. 120 km/h
- §) Ausrüstung : Ausführung mit Brücke : Kotschutzlappen hinten erforderlich;  
 Ausführung Fahrgestell : Masse, Gewichte, Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren;  
 Verbundglas-Frontscheibe serienmässig

Ersetzt TS CH 3306 91 vom 27.02.-10.03.78 inkl. Informationskarte  
 Erkennungsmerkmale, Motorkennzeichen, Abgasprüfung  
 (03.04.80)

Ort und Datum der Prüfung Lommel, 27.02. - 10.03.78

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 100  
Motor: NAT/NAV (2,0)

CH 3306 91

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 28.09.81 in Bern - Ad

Mechanisches Getriebe : auf Wunsch mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch  
zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.  
(Getriebe mit anderen Uebersetzungsverhältnissen).

Anzahl Gänge : 6 (4 + OD)

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = unverändert  
Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Geprüfte Anhängelast : 450 kg (m6, iA 5,14; andere Achsübersetzungen sind bei  
der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Nachtrag vom 26.08.82 in Bern - Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet;  
- Visco-Lüfter, 7-Blatt,  $\phi$  310 mm (mech. Getriebe)  
- Lüfter starr, 6-Blatt,  $\phi$  360 mm (autom. Getriebe)

Standmessung : 68,0 dB/A bei 3375 U/min. (mech. Getriebe)  
70,0 dB/A bei 3300 U/min. (autom. Getriebe)  
(siehe auch Emissionskarte).

Bern, 21.01.86 Ad

Ersetzt Nachtrag vom 26.08.82 - Lärmdämpfung

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (D)	<b>C</b> Typ Type Transit 100	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3306 91
---	--	--	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)  
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> Antriebsachse Essieu d'entraînement	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	70,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAV	a3	4,56	74,0	70,0 3300	aa)
NAV	a3	4,44-4,56	x	70,0 3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement C	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti		Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO	CO	Vol. % min <sup>-1</sup>	
3	F	G						
NAT						1,3	800	*)
NAV						1,4	800	*)

\*) nach ECE-15/03 erfüllt / conforme selon ECE-15/03

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt SX / remplace PE CH

vom/du

Datum/date: 26.08.82

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83

Valable pour la première mise en circulation  
jusqu'au 31.03.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typeprüfstelle Service d'homologation